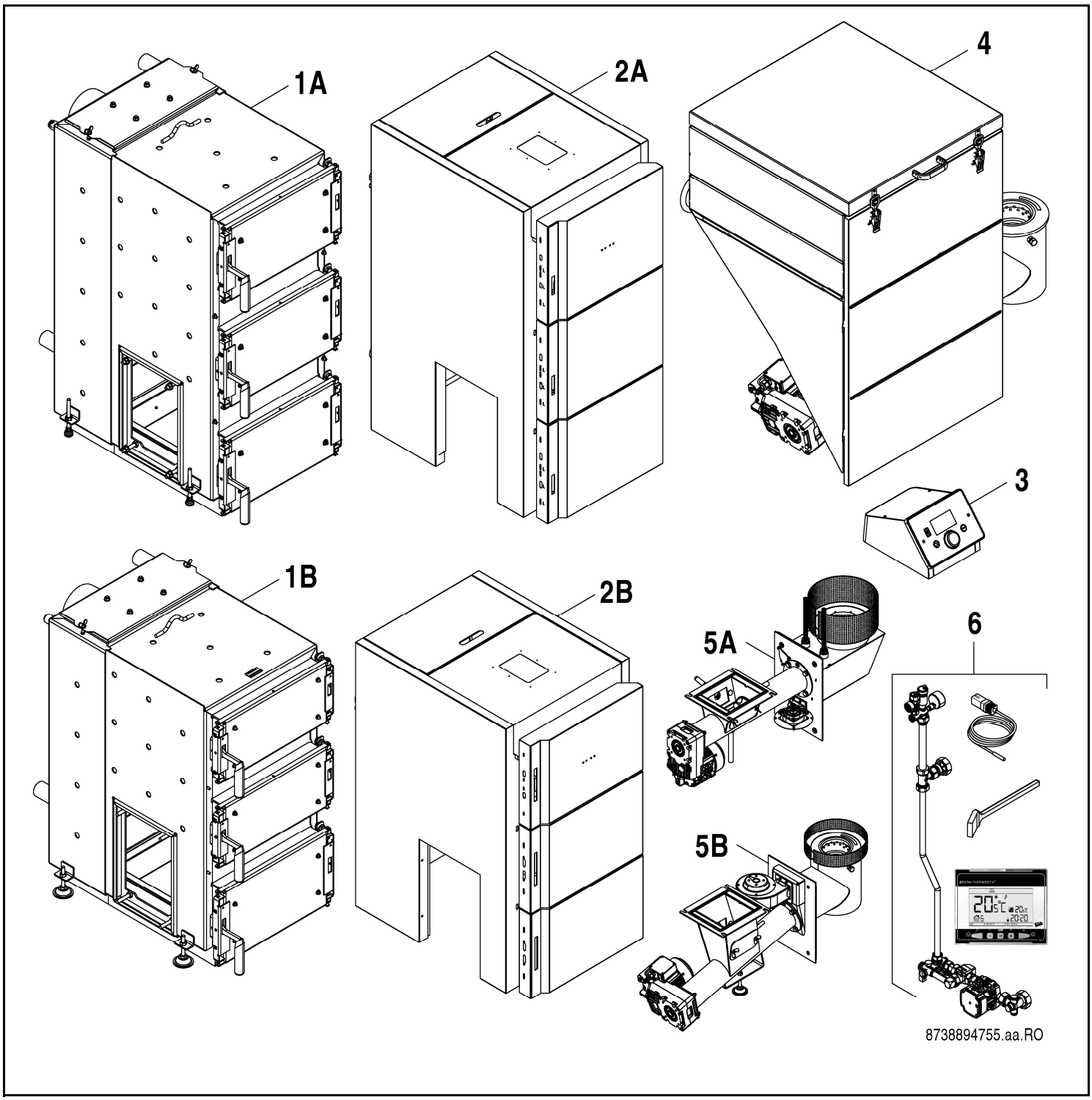
DOR 5N 15-25A



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicaţii importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripţiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržovať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

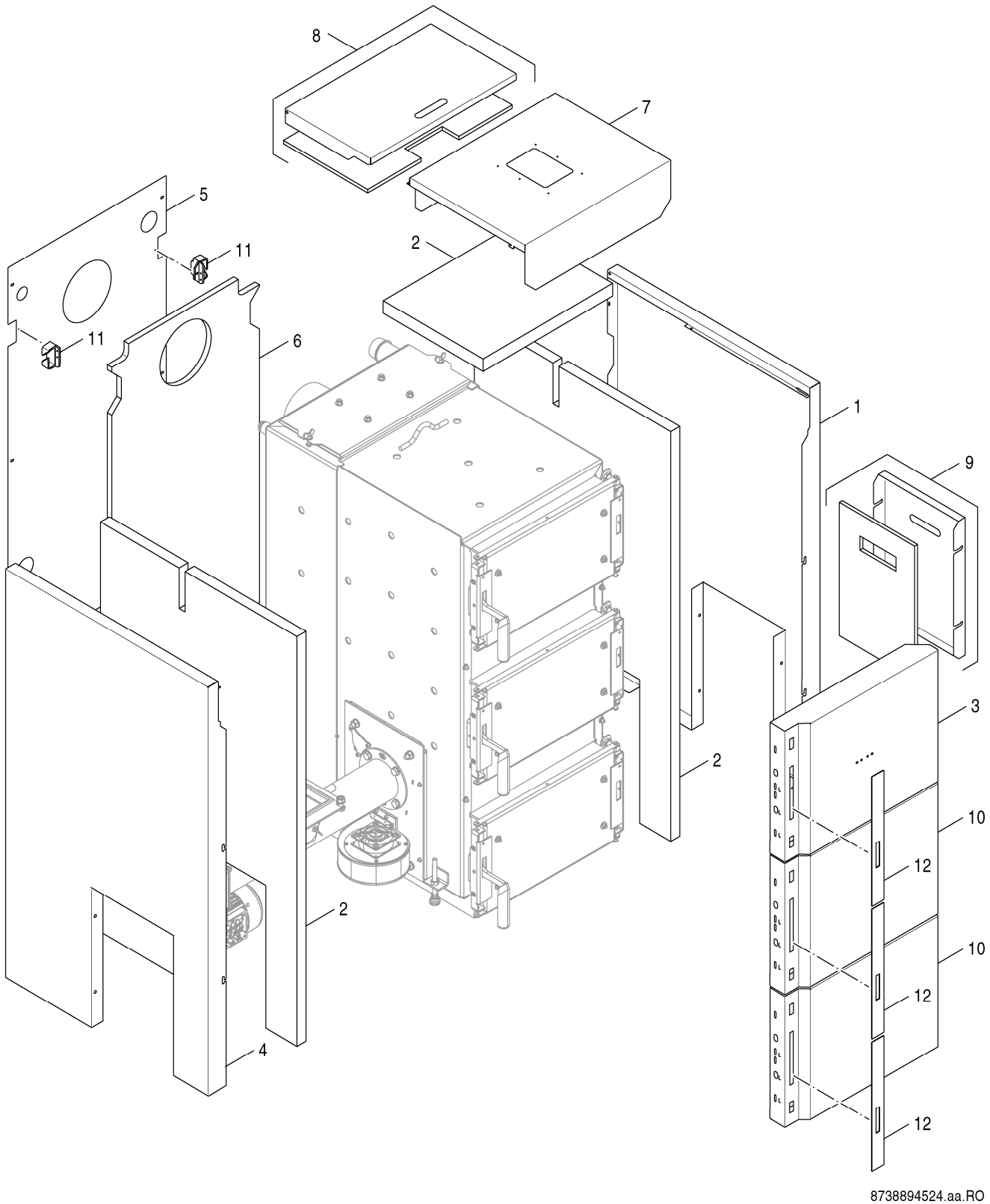
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

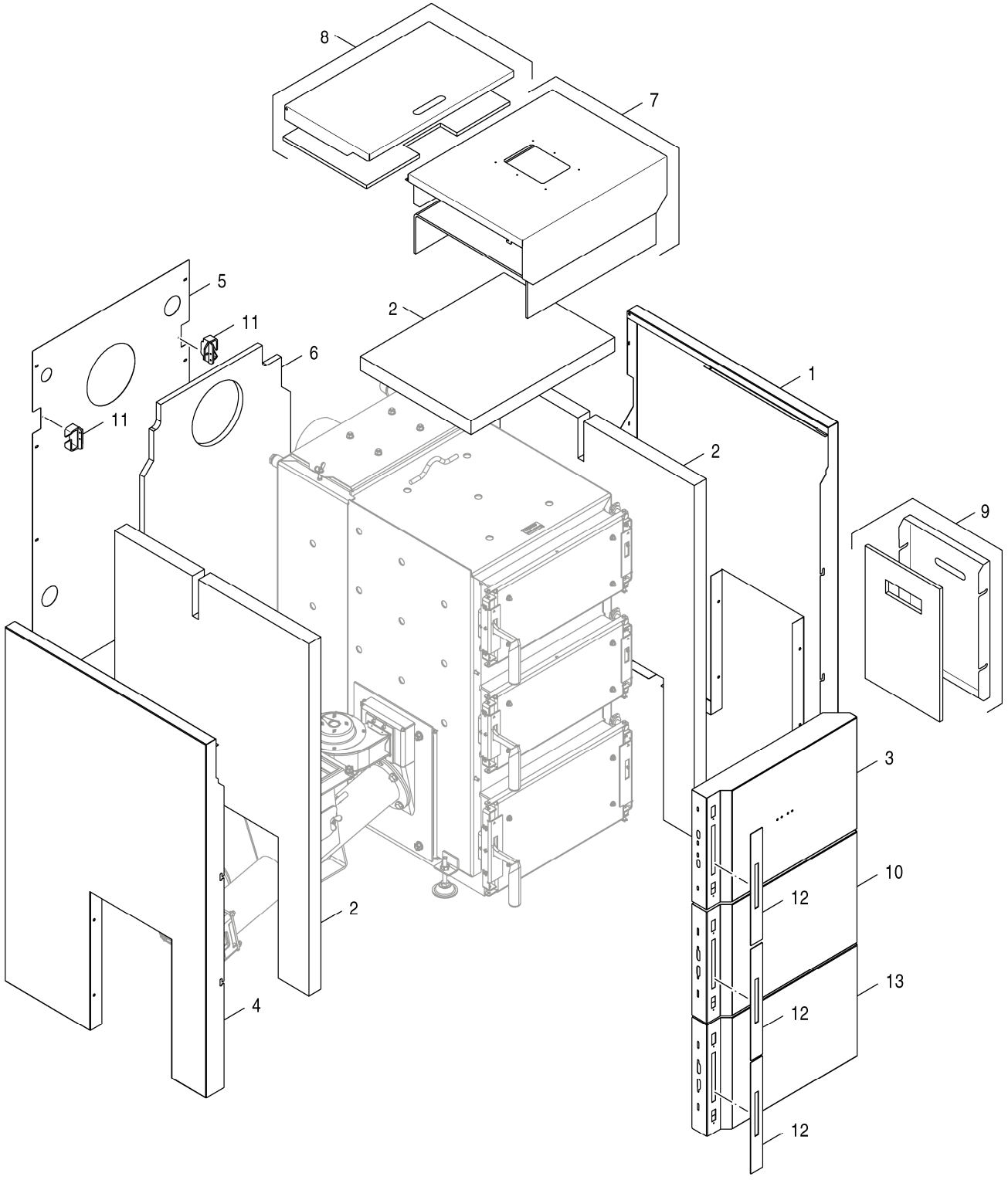


1 **A**	**DOR 5N 15-25A**

Pos			DOR 5N 25 A																
1	Panel boèní pravý 25 silver	8 738 107 103	■																
2	Sada izolaci 25	8 738 107 105	■																
3	Panel hornich dvíøek s izolaci 25	8 738 107 107	■																
4	Panel boèní levý 25 stribrny	8 738 107 109	■																
5	Panel zadni 25	8 738 107 111	■																
6	Izolace zadni 25	8 738 107 113	■																
7	Panel horni predni s izolaci	8 738 107 114	■																
8	Panel horní zadní s izolaci	8 738 107 115	■																
9	Panel horaku s izolaci	8 738 103 763	■																
10	Panel dveri pros. a dolních s izolaci 25	8 738 107 117	■																
11	Drzak kabelu	7060754	■																
12	Pas design 25 èervený	8 738 107 118	■																

DOR 5N 15-25A

1A



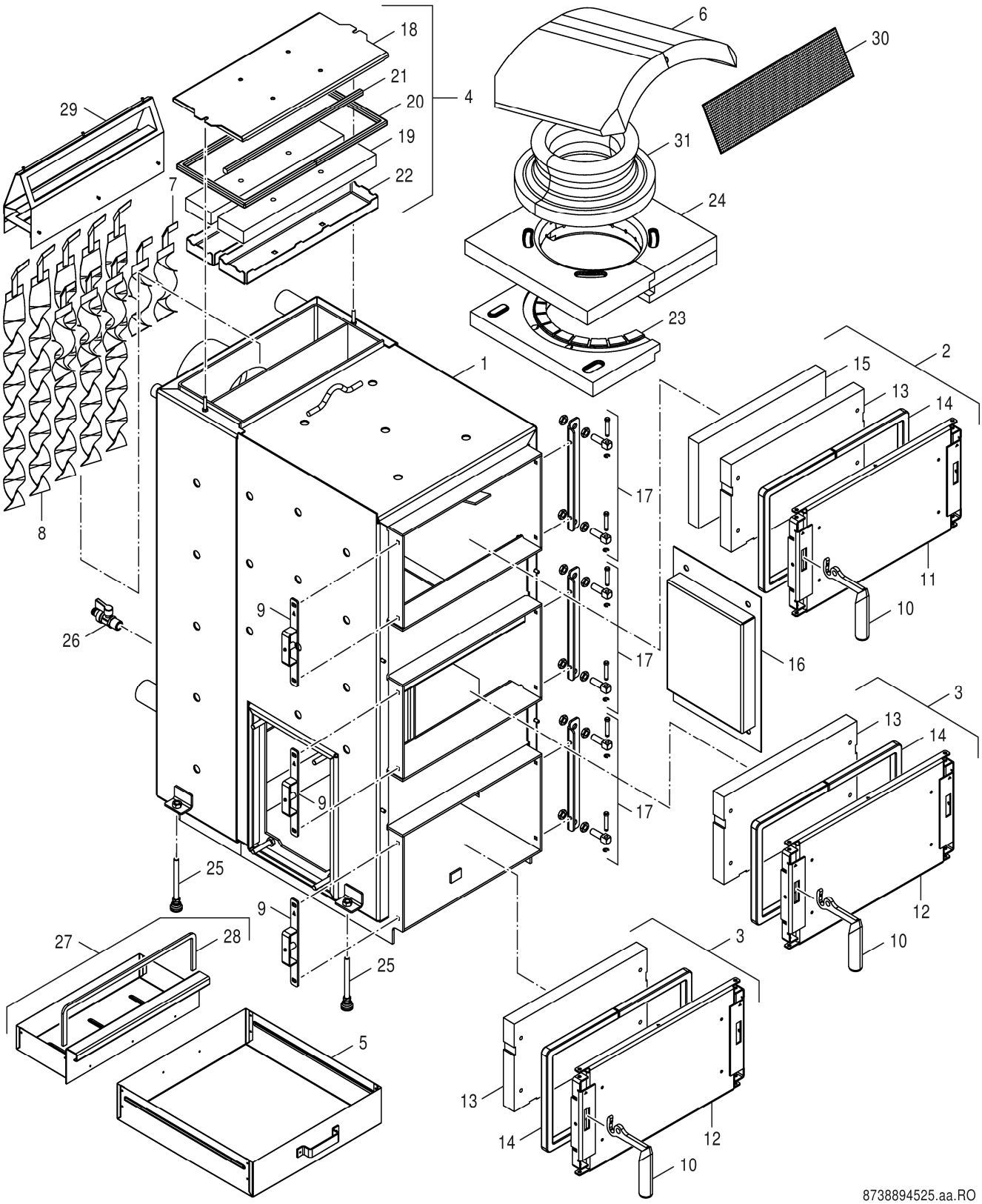
8738894746.aa.RO

1 **B**	**DOR 5N 15-25A**

Pos			DOR 5N 15 A																
1	Panel bocni pravy 15 silver	8 738 107 102	■																
2	Sada izolaci 15	8 738 107 467	■																
3	Panel hornich dvirek s izolaci 15	8 738 107 106	■																
4	Panel boèní levý 15 stribrny	8 738 107 108	■																
5	Panel zadni 15	8 738 107 110	■																
6	Izolace zadni 15	8 738 107 112	■																
7	Panel horni predni s izolaci	8 738 107 114	■																
8	Panel horní zadní s izolaci	8 738 107 115	■																
9	Panel horaku s izolaci	8 738 103 763	■																
10	Panel dveri prostrednich s izolaci 15	8 738 107 116	■																
11	Drzak kabelu	7060754	■																
12	Pas design 15 èervený	8 738 107 119	■																
13	Panel dveri spodnich 15	8 738 107 464	■																

DOR 5N 15-25A

1B

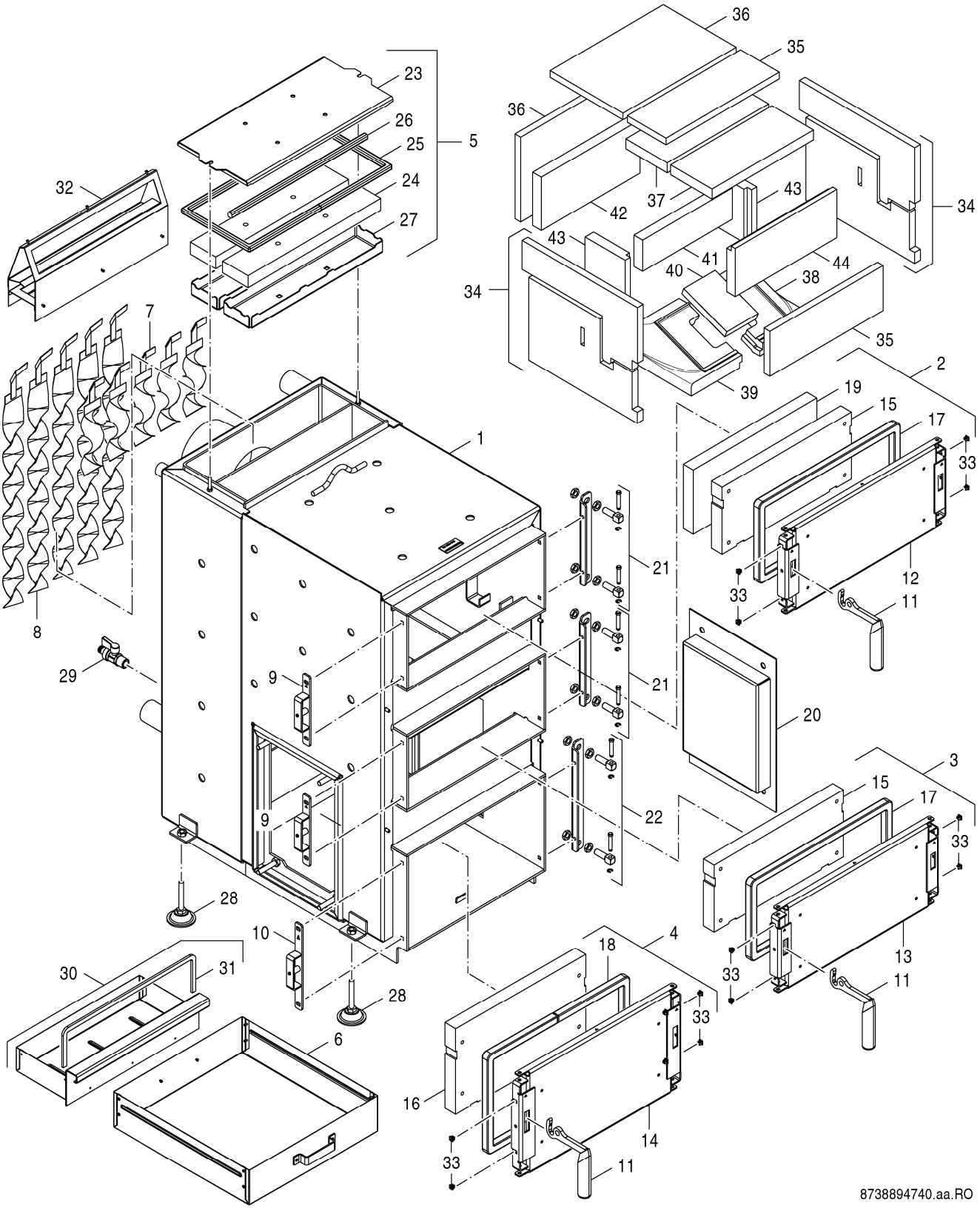


2 **A**	**DOR 5N 15-25A**

Pos			DOR 5N 25 A																	
1	Kotlove teleso 25	8 738 107 139	■																	
2	Dvirka horni sestava 25	8 738 107 141	■																	
3	Dvirka spodni, prostøední sestava	8 738 107 167	■																	
4	Víèko èistící	8 738 107 143	■																	
5	Popelnik velky	8 738 107 144	■																	
6	Katalyzator 15kW	8 738 103 818	■																	
7	Turbulator kratky	8 738 107 185	■																	
8	Turbulator	8 738 107 145	■																	
9	Zapadka sestava	8 738 103 823	■																	
10	Klika sestava	8 738 103 825	■																	
11	Dvirka horni 25 svarenec	8 738 107 148	■																	
12	Dvere spodni, prostredni svarenec	8 738 107 150	■																	
13	Izolace dveri	8 738 107 152	■																	
14	Snura spodnich dvirek 20,25kW	8 738 103 847	■																	
15	Cihla samotova do dveri 25	8 738 107 154	■																	
16	Kryt otvoru horaku	8 738 103 815	■																	
17	Pant	8 738 107 156	■																	
18	Viko cistici horni	8 738 107 158	■																	
19	Izolace èisticího víèka	8 738 107 159	■																	
20	Šòura èisticího víèka	8 738 107 160	■																	
21	Snura cisticiho vicka stredni	8 738 107 161	■																	
22	Kryt izolace èisticího víèka	8 738 107 162	■																	
23	Dyza vstup vzduchu	8 738 107 163	■																	
24	Dyza	8 738 107 164	■																	
25	Noha polohovací	8 738 107 165	■																	
26	Kohout vypousteci EURO810L	8 738 102 721 0	■																	
27	Popelnik zadni	8 738 107 166	■																	
28	Tìsnìní zadního popelníku	8 738 107 181	■																	
29	Sestava k redukci prachu	8 738 107 182	■																	
30	Plech prachove prepazky	8 738 107 183	■																	
31	Spalovaci komora	8 738 107 205	■																	

DOR 5N 15-25A

2A

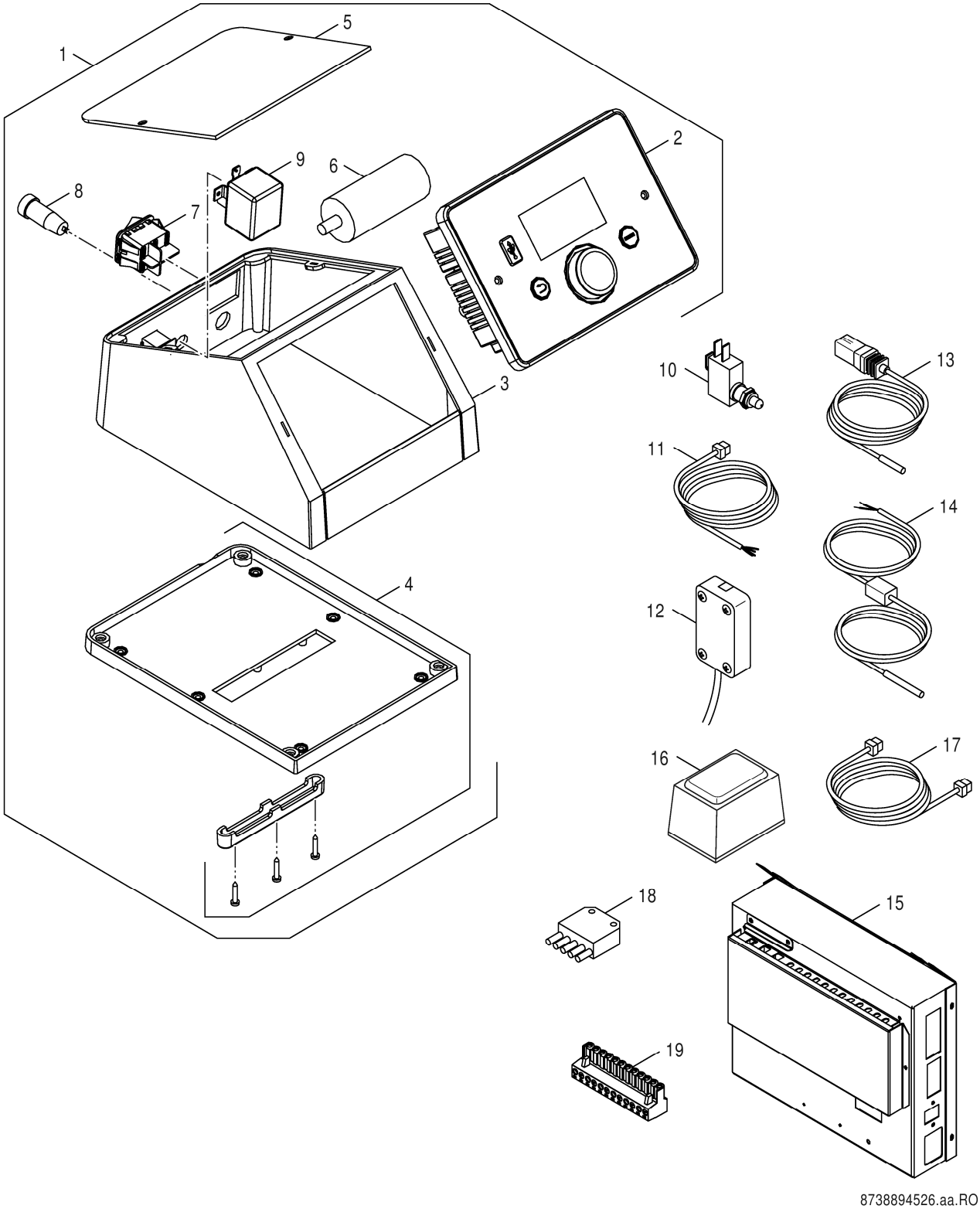


2 **B**	**DOR 5N 15-25A**

Pos			DOR 5N 15 A																
1	Kotlove teleso 15	8 738 107 138	■																
2	Dvirka horni sestava 15	8 738 107 140	■																
3	Dvirka prostredni sestava 15	8 738 107 142	■																
4	Dvirka spodni, prostøední sestava	8 738 107 167	■																
5	Víèko èistící	8 738 107 143	■																
6	Popelnik velky	8 738 107 144	■																
7	Turbulator kratky	8 738 107 185	■																
8	Sada viricu 15	8 738 107 468	■																
9	Zapadka sestava horni 15	8 738 107 146	■																
10	Zapadka sestava	8 738 103 823	■																
11	Klika sestava	8 738 103 825	■																
12	Dvirka horni 15 svarenec	8 738 107 147	■																
13	Dvirka prostredni 15 svarenec	8 738 107 149	■																
14	Dvere spodni, prostredni svarenec	8 738 107 150	■																
15	Izolace dveri hornich a prostrednich 15	8 738 107 151	■																
16	Izolace dveri	8 738 107 152	■																
18	Snura spodnich dvirek 20,25kW	8 738 103 847	■																
19	Cihla samotova do dveri 15	8 738 107 155	■																
20	Kryt otvoru horaku	8 738 103 815	■																
21	Pant horni a prostredni 15	8 738 107 157	■																
22	Pant	8 738 107 156	■																
23	Viko cistici horni	8 738 107 158	■																
24	Izolace èisticího víèka	8 738 107 159	■																
25	Šòura èisticího víèka	8 738 107 160	■																
26	Snura cisticiho vicka stredni	8 738 107 161	■																
27	Kryt izolace èisticího víèka	8 738 107 162	■																
28	Noha kotl. telesa	8 738 107 410	■																
29	Kohout vypousteci EURO810L	8 738 102 721 0	■																
30	Popelnik zadni	8 738 107 166	■																
31	Tìsnìní zadního popelníku	8 738 107 181	■																
32	Sestava k redukci prachu	8 738 107 182	■																
33	Spona plastova DOR NPP ND	8 738 102 835	■																
34	Izolace bocni spalovaci komory	8 738 107 428	■																
35	Izolace predni spalovaci komory	8 738 107 429	■																
36	Izolace zadni spalovaci komory	8 738 107 427	■																
37	Zarobetonova horni tvarovka	8 738 107 432	■																
38	Zarobetonova sikma tvarovka P	8 738 107 465	■																
39	Zarobetonova sikma tvarovka L	8 738 107 436	■																
40	Zarobetonova pohybliva tvarovka	8 738 107 435	■																
41	Zarobetonova vertikalni tvarovka	8 738 107 434	■																
42	Zarobetonova Zadni tvarovka	8 738 107 433	■																
43	Zarobetonova bocni tvarovka	8 738 107 431	■																
44	Izolacni zarobetonova tvarovka	8 738 107 430	■																

DOR 5N 15-25A

2B



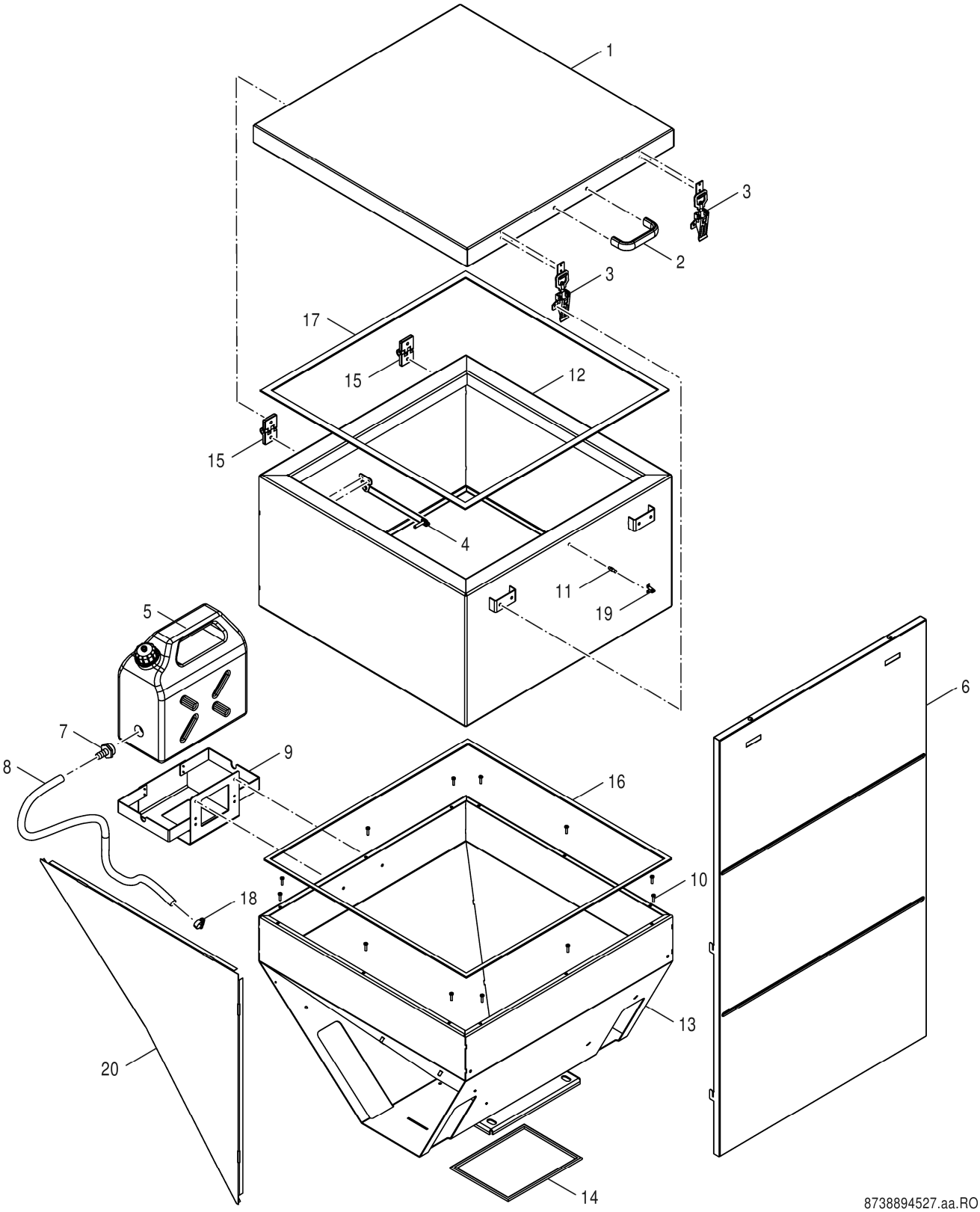
3

DOR 5N 15-25A

Pos			DOR 5N 15 A	DOR 5N 25 A															
1	Kontrolní jednotka	8 738 107 175	■	■															
2	Modul ST-704 zPID ND	8 738 107 174	■	■															
3	Jednotka kontrolni telo ND	8 738 103 902	■	■															
4	Jednotka kontrolni sokl ND	8 738 103 903	■	■															
5	Jednotka kontrolni vrch	8 738 103 904	■	■															
6	Kondenzátor ST - 1,5 uF	8 738 103 986	■	■															
7	Vypinac ND	8 738 103 931	■	■															
8	Jistic ND	8 738 103 932	■	■															
9	Termostat havarijni STB-95 ND	8 738 107 437	■	■															
10	Mikrospinac (pro kotle KP)	8 718 222 255 0	■	■															
11	Cable of fan sensor ST704 - SP	8 738 107 178	■	■															
12	Svorkovnice	8 738 103 937	■	■															
13	Cidlo teploty	8 738 127 832	■	■															
14	Cidlo teploty spalin ND	8 738 127 833	■	■															
15	Rozvadìè, kabeláž a senzory	8 738 107 173	■	■															
16	Transformator rozvadìèe 12V	8 738 107 176	■	■															
17	kabel mikrospinace	8 738 107 190	■	■															
18	konektor ventilatoru	8 738 107 187	■	■															
18	Konektor motoru	8 738 107 188	■	■															
18	Konektor motoru cidlo	8 738 107 189	■	■															
19	Konektorovy blok	8 738 107 186	■	■															

DOR 5N 15-25A

3



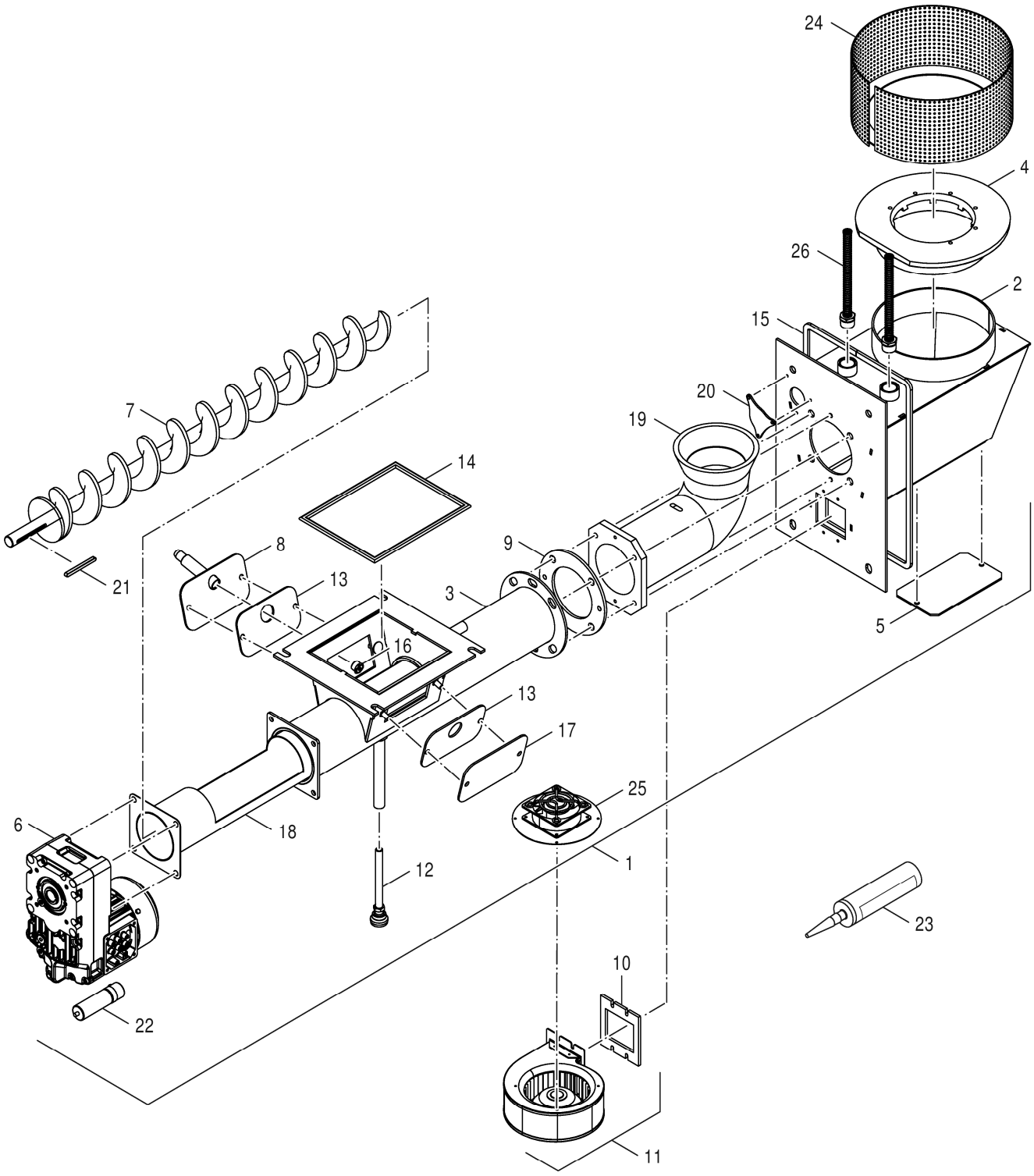
4

DOR 5N 15-25A

Pos			DOR 5N 15 A	DOR 5N 25 A															
1	Panel vrchni	8 738 103 775	■	■															
2	Madlo	8 738 103 776	■	■															
3	Pant zajistovaci ND	8 738 127 102	■	■															
4	Vzpera	8 738 103 777	■	■															
5	Kanystr ND	8 738 127 096	■	■															
6	Predni panel 15	8 738 107 120	■																
6	Predni panel 25	8 738 107 121		■															
7	Redukce G3/4-D14 ND	8 738 127 097	■	■															
8	Hadice ND	8 738 127 099	■	■															
9	Drzak kanystru	8 738 103 780	■	■															
10	Sroub	8 738 103 781		■															
10	Sada sroubu a zacvakavajici matice	8 738 107 398	■																
11	cep panelu M5 + matice M5 set ND	8 739 930 333 0	■	■															
12	Zasobnik horni	8 738 104 098		■															
12	Zasobnik horni 15	8 738 107 122	■																
13	Zasobnik spodni	8 738 107 123	■	■															
14	Tesneni zasobnmiku	8 738 103 803	■	■															
15	Pant dvere zasobnik G221A ND	8 738 127 084	■	■															
16	Tesneni mezi prostedni a spodni casti	8 738 107 170	■	■															
17	Tesneni mezi horni a prostredni casti	8 738 107 171	■	■															
18	Spona hadice ND	8 738 127 098	■	■															
19	Spona (1x)	8 739 930 094 0	■	■															
20	Kryt bocni zásobníku	8 738 107 180	■	■															

DOR 5N 15-25A

4

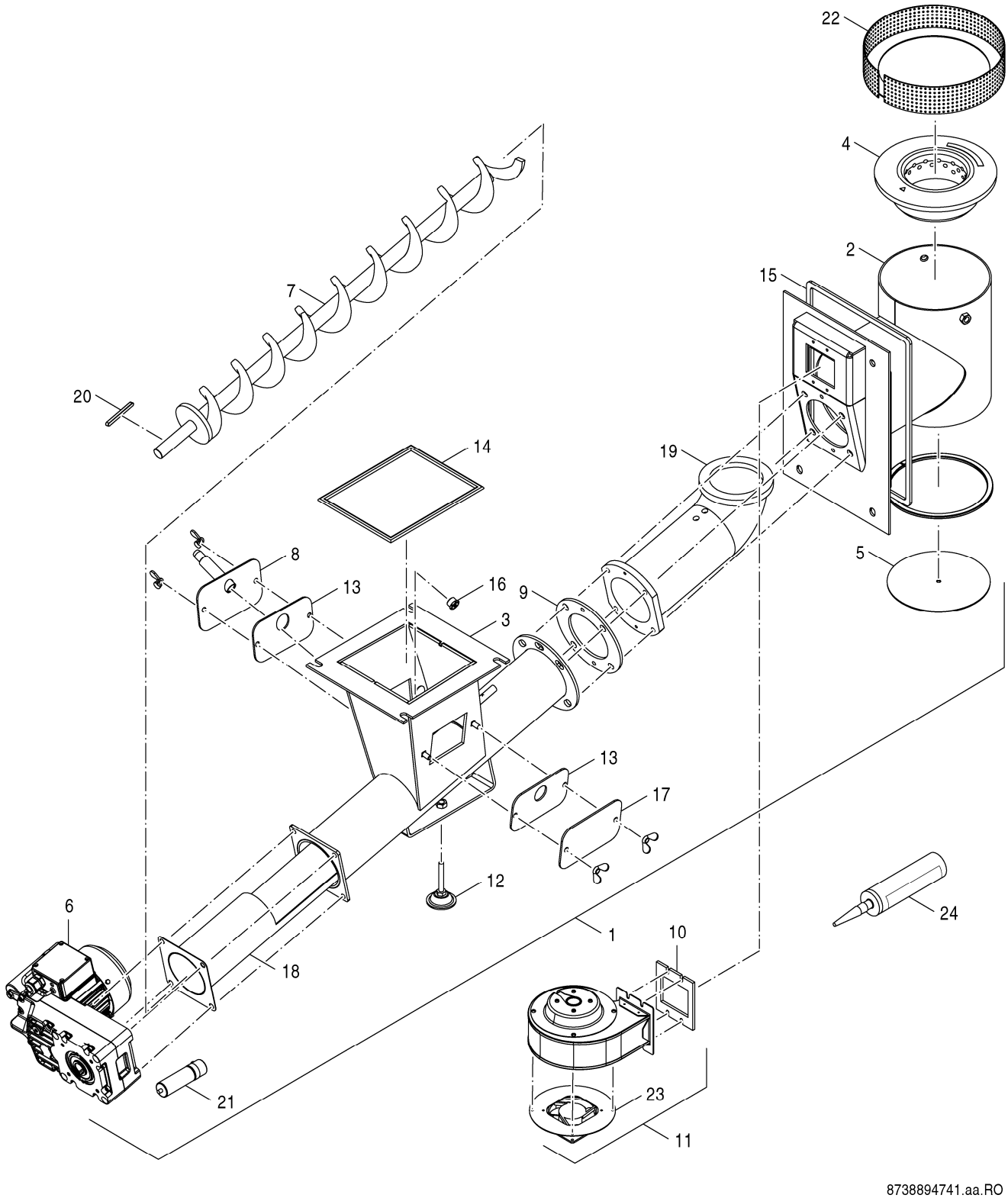


5 **A**	**DOR 5N 15-25A**

Pos			DOR 5N 25 A																
1	Horak ocelový komplet 25	8 738 107 124	■																
2	Hoøák vnitøní èást	8 738 107 125	■																
3	Hoøák vnìjší èást	8 738 107 126	■																
4	Rošt hoøáku 25	8 738 107 128	■																
5	Èistící víèko	8 738 107 129	■																
6	Motor podavace	8 738 107 130	■																
7	Šnek podavaèe	8 738 107 131	■																
8	Kryt podavace s pripojenim	8 738 103 797	■																
9	Tesneni horaku	8 738 103 798	■																
10	Tesneni ventilatoru	8 738 103 799	■																
11	Ventilator kompletní s prutokomerem	8 738 107 132	■																
12	Noha hoøáku	8 738 107 133	■																
13	Tesneni krytu	8 738 103 802	■																
14	Tesneni zasobnmiku	8 738 103 803	■																
15	Tesneni horaku - kotel	8 738 103 804	■																
16	Zatka zhaseci zarizeni ND	8 738 127 100	■																
17	Kryt podavace	8 738 103 805	■																
18	Vložka podavaèe	8 738 107 134	■																
19	Horak - retorta	8 738 107 135	■																
20	Víèko zapalovaèe	8 738 107 136	■																
21	Pero 6e7x6x70 CSN 022562 DIN 6885	8 738 107 137	■																
22	Kondenzátor motoru podavaèe	8 738 107 172	■																
23	Tmel na clanky FB,Damat, GL - ND	8 738 100 899	■																
24	Priruba pro spalovani pelet	8 738 107 179	■																
25	Senzor prùtoku	8 738 107 177	■																
26	Trubka sekundaru	8 738 107 206	■																

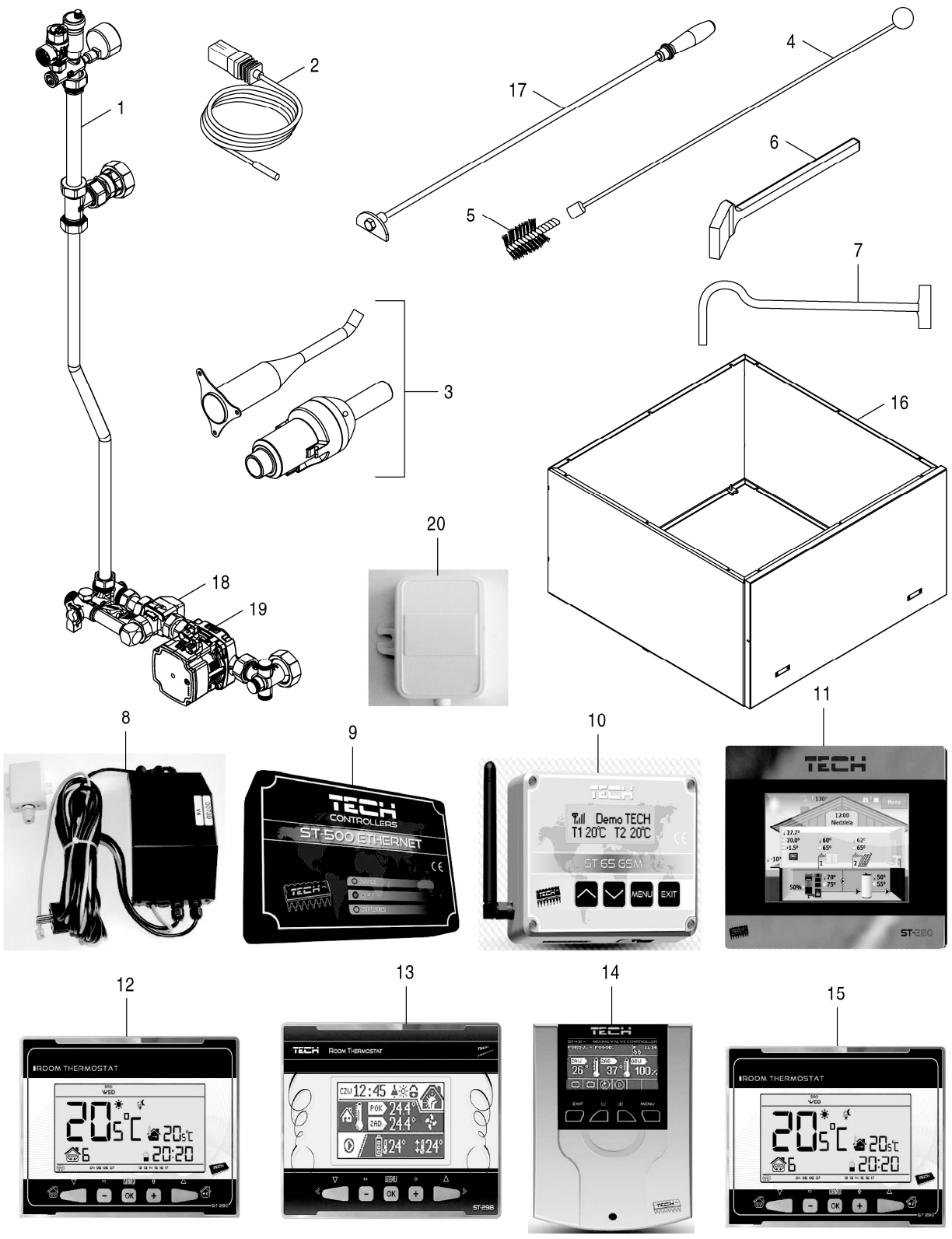
DOR 5N 15-25A

5A



5 **B**	**DOR 5N 15-25A**

Pos			DOR 5N 15 A																
1	Horak ocelovy komplet 15	8 738 107 401	■																
2	Horak vnitrni cast 15	8 738 107 402	■																
3	Horak vnejsi cast 15	8 738 107 403	■																
4	Rost horaku 15	8 738 107 127	■																
5	Cistici vicko	8 738 107 405	■																
6	Motor podavace	8 738 107 130	■																
7	Snek podavace	8 738 107 406	■																
8	Sada panelu v krabici G334-92 NA	8 738 103 407	■																
9	Tesneni horaku	8 738 103 798	■																
10	Tesneni ventilatoru	8 738 103 799	■																
11	Ventilator kompletní s prutokomerem	8 738 107 132	■																
12	Noha kotl. telesa	8 738 107 410	■																
13	Tesneni krytu	8 738 103 802	■																
14	Tesneni zasobnmiku	8 738 103 803	■																
15	Tesneni horaku - kotel	8 738 103 804	■																
16	Zatka zhaseci zarizeni ND	8 738 127 100	■																
17	Viko podavace	8 738 107 412	■																
18	Vlozka podavace	8 738 107 413	■																
19	Horak-retorta	8 738 107 414	■																
20	Pero 6e7x6x70 CSN 022562 DIN 6885	8 738 107 137	■																
21	Kondenzátor motoru podavaèe	8 738 107 172	■																
22	Retorta na pelety USB-A 15	8 738 104 767	■																
23	Senzor prùtoku	8 738 107 177	■																
24	Tmel na clanky FB,Damat, GL - ND	8 738 100 899	■																



8738894529.aa.RO

6

DOR 5N 15-25A

Pos			DOR 5N 15 A	DOR 5N 25 A															
1	Skupina antikondenzaèní USB-A 25 cl.5	7 738 503 541	■	■															
2	Teplotní èidlo USB-A cl. 5	7 738 503 550	■	■															
3	Zapalovací jednotka USB-A cl. 5	7 738 503 540		■															
4	Tyc kartace	8 738 118 757 0	■	■															
5	Kartac fi 40 Prexal ND	7 742 000 307	■	■															
6	Kartac	8 738 120 762 0	■	■															
7	Skrabka velka DOR 12,16 ND	8 739 930 363 0	■	■															
8	ST-61 v4 - Modul smesovaciho ventilu	8 738 127 233	■	■															
9	ST-500 - Ethernet modul	8 738 127 235	■	■															
10	ST-65 - GSM modul	8 738 127 236	■	■															
11	ST-280 - RS Pokojovy termostat	8 738 127 239	■	■															
12	ST-290 - Pokojovy termostat bezdrat.	8 738 127 237	■	■															
13	Regulátor TECH ST-298	7 738 576 562	■	■															
14	ST-431n - Regulator ventilu vc. LCD	8 738 127 234	■	■															
15	ST-290 v3 - Pokojovy termostat	8 738 127 238	■	■															
16	Dil pro rozSireni zasobniku	8 738 104 274	■	■															
17	Skrabka	7 738 503 983	■	■															
18	Ventil VTC312	8 738 103 897	■	■															
19	Cerpadlo SGrE1W 7MH ERP1 3H 25 ND	8 738 103 899	■	■															
20	Senzor venkovni teploty KTY 82-210	7 738 504 011	■	■															

DOR 5N 15-25A

6

DOR 5N 15 Automat	7 738 503 565	CZ		
DOR 5N 25 Automat	7 738 503 566	CZ		

DAKON

Bosch Termotechnika s.r.o
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10 – Štěrboholy / Czech Republic